

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhastós petisor egyszeri hirdetése 30 fill. Többhastós hirdetésért jutányosabb. Nyilnter: minden sor 40 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör
s az Eperjesi Kereskedők Társulata
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Fő-utca 55. sz.

Kiadóhivatal: Kósch ÁRPÁD könyvnyomtató-intézet Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

Új vasút.*

Fontos kérdéseket feszeget az EPERJESI LAPOK mult heti száma. Hogyan lehetne városunk gazdasági helyzetén javítani s a bevételeket — a pótdó emelése nélkül — fokozni? Valóban megkívánandó mindaz, a mit e tekintetben kifejt s a városi tanács kötelességet mulaszt, ha a legkomolyabban meg nem fontolja az ott elmondottakat. Az összes illetékes tényezők pedig tegyenek is meg mindent a város jövedelmeinek fokozása érdekében.

És itt a vasúti forgalom emelése tényleg fontos tényező lehet. Két tervvel van dolgunk, a melyek kizárják egymást, mert az Eperjes—Margitfalu és Eperjes—Korompa közt tervezett vasútvonalak közül csak az egyik létesülhet Mindkettőre sem szükségünk, sem pénzünk nincs.

A város eddigelé az előbbi mellett foglalt állást s ezt emelte ki létesítendő vasútvonalul a gazdasági egyesület, a vármegye s a kassai kereskedelmi és iparkamara.

A másik vonalról mindössze annyit tudunk, hogy Lángh Gyula budapesti ügyvéd kapott rá előmunkálati engedélyt, a ki e lapok hasábjain ma egy hete végre megszólalt s kilátásba helyezte, hogy a vármegyétől és a várostól messzeendő anyagi támogatást fog kérni, mert e nélkül a vasút nem létesülhet.

Az most már az első kérdés, a mi eldöntendő: melyik vasút mellett foglaljunk állást, melyik lenne előnyösebb a vármegyén és Eperjesen kívül az országos forgalomra nézve? Mert

* Befolyásos oldalról kaptuk ezt a cikket s a kérdés nagy fontosságára való tekintettel, további felszólalásoknak is készséggel helyet adunk. Szerk.

ez is fontos s a helyi érdek nem lehet egy-maga irányadó.

Azt hiszem, minden kétségen felül áll, hogy bármelyik vasút csak úgy fog céljának és a hozzája fűzött várakozásnak megfelelni, ha *elsőrendű pályának épül*, vagyis, ha gyorsvonatok is járhatnak rajta, éppen úgy, mint az Abos—Margitfalu közt fekvő szakaszon. Ha tehát Lángh engedélye közönséges, gyengén épülő, czammogó viczinálisra szólna, a mely a Ksod-vasút személyforgalmát Eperjesen át nem bírja lebonyolítani, úgy az ő terve nem ér annyit, sőt a kívánt fokozott támogatásra aligha lesz méltó, mint az Eperjes—Margitfalu közé tervezett vonal, a melynek kimondott célja az, hogy a személyforgalom lebonyolítására szolgáljon.

Lángh tehát gondolja meg a dolgot s ha viczinális terve, tegyen le a megvalósítás reményéről. *Nem szabad ugyanis Eperjes hátrányára a vasútépítésnél újabb hibát elkövetni.* Elég baj, hogy a Ksod-vasút Abos—Korompa felé s nem Eperjesen át épült; most szinte egyszerűs mindenkorra elzárni Eperjes elől a vasúti forgalmat egy viczinálissal nem szabad. Mert ha Eperjes—Korompa közt nem fővonal épül, úgyszólván semmit sem nyertünk s nem remélhetjük, hogy a régi hibát kijavítjuk s Eperjest a vasúti forgalomban elfoglalt alárendelt helyzetéből kiemeljük.

Inkább várjunk még néhány évig, a míg a Ksod-vasútnak napirenden lévő és sokáig már úgy sem halasztható beruházásai megvalósulnak, mert ekkor szinte biztosra vehető kérelmünk teljesítése, a mely elől a Ksod-vasút nem zárkozhatik el, hiszen kettős vágányra égető szüksége van. Abos—Margitfalu közt pedig a második sínpart szinte lehetetlen lerakni, mert

a költség túlnagy, míg Eperjes felé Margitfaluvál az összeköttetés könnyen és jóval olcsóbban létesíthető.

Lángh Gyula azt hiszi, hogy az Eperjes—Margitfalu közt tervbevetett vasút, a mit az állam csináltatna meg, illetve az ő hozzájárulásával a Ksod-vasút, egyhamar nem létesülhet, minél fogva feltétlenül előnyösebb az ő terve. Ezzel szemben utalok az EPERJESI LAPOK mult heti számának egyik közleményére, a mely szerint e vasút beruházásának kérdését már tárgyalja a kereskedelmi minisztérium. Az illető közleményben nincs ugyan felemlítve, mire megy az a sok millió korona, de valószínűnek tartom — az összeg nagyságánál fogva — hogy benne van az Eperjes—Margitfalu közt építendő vasút költsége is. Ha pedig nem volna benne, úgy ismét az EPERJESI LAPOK álláspontját helyeslem, hogy t. i. *Semsey Boldizsár* főispán vegye kezébe ezt a nagyon fontos ügyet és befolyásának teljes súlyával hasson oda, hogy a városnak elintézés alatt levő felterjesztésére kedvező választ kapjunk a kereskedelmi minisztertől.

Országos érdek sem kívánja a korompai összeköttetés létesítését viczinális vasútvonal által, mert ha tényleg lesz elég pénz a Ksod-vasútnak a második vágányra, az eperjesi kiágazást akkor aligha csinálhatná meg s kénytelen lenne Abostól kezdve lerakni a második vágányt.

Félő e mellett, hogy a korompai vasútra nem áldozhat annyit a vármegye és a város, mint az engedményes reméli s talán e miatt sem építhetne elsőrendű pályát. Mert ez a szegény vármegye és város, ha kellene is neki az új vasút, nem sodorhatja magát a tönk szélére miatta.

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

Eperjes multjából.

Írta és a Népkadémiában felolvasta: **Sztankay László.**
(Vége.)

3. Következnek az iparosok, kisérsők, templomszolgák és az alsóbb rendű polgárok.

Ezeknek öltőnyei sötét violaszín hollandi posztóból készíttessenek, csupán selyem zsinózzal, de ezt arany- vagy ezüsttel díszíteni nem szabad. Viseljenek nyuszt-főveget, fekete fonalból készült övet s fekete csizmát sarkantyú nélkül. A bunda lehet rókaháttal bélelt. Az alsóbb rangúak azonban adják meg az Istennek a kellő tiszteletet, alássák meg magukat, öltönyüket készíttessék erős radványi, vagy az úgynevezett remek-posztóból, ködmönüket pedig béleljék farkasbőrrel vagy más egyszerűbb béleléssel. Feleségeik szintén öltözködjének szerényen és tisztességesen. Fejüket azok, a kiket ez megillet, kössék be patyolat-, a többiek pedig fehér keszkenővel s ez alatt viseljenek közönséges fehér főkötőt. Mellényük legyen finom posztóból, de minden arany vagy ezüst díszítmény nélkül s legfeljebb selyem zsinórral vagy szalagokkal lehet ékítve. Az ingváll szép vászomból legyen, szerényen, tisztességesen kivarva, a gallér szoros legyen megkötve, de szalag nélkül. A szoknya finomabb posztóból készült legyen, selyem vagy pamut-csipkével ékítve. A leányok hamis gyöngyökből vagy

bársonyból készült fejdísz viseljenek s e felett egy szép koszorút; topánjuk fekete vagy piros bőrből készült legyen, sárga topánt viselni tilos.

Mivel e rendeletben nincsen minden részletesen és világosan felsorolva, azért szigorúan meghagyatik, legkivált a cseh mestereknek, miszerint a saját czehbéliek ruházatkódására ügyeljenek; tiltsák meg szigorúan a mesterinasoknak a sárga-csizma és sarkantyú viselését. Ügyeljenek a mesterlegényekre is, hogy lehető egyszerűen ruházkodjanak, mert ellenségesen háromszori sikertelen megintés után mesterségük további gyakorlásától fognak eltiltatni s pénzbírsággal büntettetni.

4. A köznép, mint a sörfőzők, munkások, zsellérek, napszámosok: remek- vagy más egyszerűbb posztóból készült kabátot viseljenek, úgyszintén mentét és nadrágot ruházatukon a zsinózzal és gomb festett czérna- vagy pamutból legyen. A kabát bélelése erős vászon s elől morva-posztóval díszítve. A mente fehér báránnyal legyen bélelve s körülprémezve. Kalapjuk a helybeli kalaposok által készített fekete gyapjúból, csizmájuk pedig bőrből, de ez ne legyen kordovány. Ezeknek feleségeik szoknyaikat ugyanolyan posztóból készíttessék mint férjeik, mellényük szintén posztó s egészen rövid, fejüket rombettel kössék be s ez alatt viseljenek egyszerű vászon-főkötőt. A ködmön rövid s úgy bélelve, mint férjeiknél; csizmájuk is olyanok legyenek gyermekeik ruházata olyan, mint a szülőké.

Ha valaki e rendből nem alkalmazkodnék ehhez a

szabályzathoz, intessék meg előbb a városi rendőrmester által s ha az intés sikertelen marad, úgy akár nyilvános helyen is, huzassék le róla az őt meg nem illető ruhadarab a városi darabant által s ismételt esetben még nyilvánosan s példásan fog megfenyíttetni.

5. A cselédség ruházatára vonatkozólag rendeltetik:

A kocsisok dolmányára remek-posztóból legyen, a mente hasonló posztóból s fehér báránnyal bélelve s körülprémezve. Csizmájuk legyen fekete bőrből, magas szárú, kalapjuk s övük fekete gyapjú. A szolgáló-leányok szoknyái remek-, mellényük egyszerűbb posztóból s rövid, pamut- vagy legfeljebb félselyem-zsinózzal szegélyezve. A ködmön se legyen drága posztóból s legfeljebb remekből, fehér vászonnal bélelt s körülprémezett. Ingválluk tisztességes vászon, de a gallér ne legyen kivarrott. Piros- vagy kordovány-csizmát hordani tilos.

E kissé hosszadalmas szabályrendeletet azért közöltem itt egész terjedelmében, mivel ez gen élénk képet tár elénk a XVII. század társadalmi életéből. Láthatjuk ebből a városi lakosság akkori osztályozását, ezek egymáshoz való viszonyát; fogalmat szerethetünk a lakosok vagyoni állapotáról, rend- és tisztaságáról, főképp az öltözködésben; mert bár, miként e rendelet indokolásában mondva van, a súlyos, nehéz idők miatt, ez a szabályzat a ruházatkódást egyszerűsíteni kívánja s mégis, mennyire szerepel a selyem s bársony, a különféle finom színes posztó, czoboly, nyuszt, arany, ezüst zsinór, gomb, drága-gyöngy. Sőt még a cselédség és a köznép is

Az állam ügyis mostohán bánt eddig Sáros-vármegyével s benne a nagy intelligenciával bíró és kulturális, valamint hazafias tekintetben kiváló hivatást betöltő Eperjessel szemben: méltán elvárhatjuk, hogy adjon most fővasútvonalat, saját tőkéből.

Mindent összevéve, alighanem a Margitfalú felé tervezett vasút felel meg inkább érdekeinknek s a Ksod-vasút és a felvidéki forgalom fontos szempontja is mellette billentik le a mérleget.

HIREK.

— Ünnepléses istentisztelet.

Ő császári és apostoli királyi Felsége születésének évforduló napja alkalmából a helyi róm. kath. főtemplomban és a gör. kath. székesegyházban augusztus 18-ikán délelőtt — a katonai gyakorló-téren d. e. 1/2 8 órakor tartandó tábori istentisztelet következtében — 9 órakor ünnepléses hálaadó istentisztelet fog tartatni. Augusztus 20-ikán pedig Szent István első apostoli királyunk ünnepnapján délelőtt 9 órakor úgy a róm. kath. főtemplomban, mint a gör. kath. székesegyházban fog ünnepléses istentisztelet tartatni.

— **Zaborovszky Béla prépost beiktatása** Nagyboldogasszony napján ment végbe a legszebb ünnepek keretében. Még az ünneplés templomi része előtt a hitközség képviselője élén Uhlarik Mátyas hitközs. elnök megható beszéddel üdvözölte az ünneplést s átnyújtotta neki a hitközség ragaszkodó szeretetének jeléül a hívek közös ajándékát: egy igen szép művű, zöld email-keresztet s értékes aranylánczot. Ezután következett az ünneplés tulajdonképeni lényeges s legmeghatóbb része: a főpappá való benediktálás, melyet a 9 órai vonattal (dr. Csizsárik János, őszentsége titkos kamarása, az osztrák-magyar nagykövet titkára és dr. gróf Csáky Adorján szentszéki jegyző kíséretében) érkezett megyéspüspök, dr. Fischer-Colbrie Ágost teljes segédlettel tartott kismiséje folyamán végzett. A legfelsőbb királyi kézirat felolvasása s a megáldott préposti jelvények ünnepléses átadása során benediktált prépost ezután nagymiséjét tartott. A templomban a hívek ezreire s az ünneplést rokonságán kívül ott láttuk a vármegye főispánját, alispánját, a gör. kath. káptalan képviselőjében Hodobay Andor prototariust s dr. Vojtovics József kanonokot, a honvédtisztikar több tagját Danek Leo őrnaggyal, a városi tanács tagjait s a kath. testületek s egyesületek képviselőit, Lehoczky Endre kanonokot s a város és a vármegye, sőt főleg a szomszéd Zemplénvármegye intelligenciájának is sok előkelő tagját. Az új főpap áldásával véget ért templomi ünneplés után következtek a tisztelgések s déli 1/2 1 órakor a Rákóczi-kör nagytermében kedélyesen lefolyt díszbéd volt, melyen az első felköszöntőt Őfelségére dr. Fischer-Colbrie megyéspüspök mondotta. Báró Ghillány Imre a kath. társadalom nevé-

ben, Liphay Lajos lelkész az ág. h. ev. egyház képviselőjében, Magyar József a város közönsége, mint kegyuraság nevében, továbbá dr. Hodobay Andor, Brestyenszky György s a kath. papság nevében Konrády Lajos katonai lelkész mondottak lelkes köszöntőket az ünnepeltre. Az ünnepelt a királyra s a pápára, Uhlarik Mátyas s dr. Vojtovics József a megyéspüspökre, dr. Csizsárik János a városra s a vármegyére s Berzeviczy Elek a vendégekre tartottak toasztokat. Ezalatt az ünneplés a táviratok egész halmazát kapta mindenfelől. Délután 4 órakor a Kör kerti helyiségében volt igen sikerült s díjkuglizással egybekötött kerti mulatság, mely legvidámabb hangulatban hajnalig tartott.

— **Személyi hir.** Taky József vármegyei alispán, ki szabadságát a riminói, olaszországi tengeri fürdőben töltötte, hazatért immár és augusztus 14-ikén vette át hivatalát.

— **Kormányképviselők.** A dunántúli ág. hitv. evang. egyházkerület összes ev. főgimnáziumainak pótló és javító érettségi vizsgálatai ez évben Felsőlővön; a tiszai egyházkerület összes főgimnáziumainak pótló és javító érettségi vizsgálatai pedig Rozsnyón lesznek. A szeptember havában a felsőlővői főgimnáziumban tartandó érettségi vizsgálatokhoz a vallás-és közoktatásügyi miniszter dr. Szlavik Mátyas theol. akad. dékán-tanárt, a Rozsnyón tartandókhöz pedig dr. Obetko Dezső jogakad. tanárt és egyetemi m.-tanárt küldte ki kormányképviselőikül.

— **A kassai hadtestparancsnok kitérítése.** Mint értesülünk, a királyi születésnapja alkalmából több magasrangú katonatisztet kitérítésben fog részesíteni. Közöttük van mörkensteini Mörk János, a kassai 6. hadtest parancsnoka is, a ki titkos tanácsosi méltóságot kap.

— **Katonai kinevezés.** Tscherné Győző 18-ik tüzérezredbeli őrnagy a móltsersdorfi tölténygyár igazgatójává nevezetett ki.

— **Kinevezés.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Fedák István kezerkapipálvágási községi elemi iskolai tanítót az ugyanottani állami népiskolához rendes tanítónak nevezte ki.

— **Távozó tanítónő.** Mengésius Helén, evang. polg. leányiskolai tanítónő megváltik állását, miután a nagyszabenyi evang. hitközség augusztus 11-ikén tartott gyűlésén őt választotta meg az ottani polgári leányiskolai megüresedett tanítónői állásra.

— **Esküvő.** Dr. Fuchs Lipót eperjesi ügyvéd augusztus 20-ikán tartja esküvőjét Fuchs Malvinkával Eperjesen.

— **A negyedik gyógyszertár.** A mint értesülünk, a m. kir. belügyminiszter Kovalicsky Pál okl. gyógyszerésznek megadta az engedélyt a negyedik gyógyszertár felállítására.

— **Áthelyezés.** A, m. kir. pénzügyminiszter Bonda Balázs m. kir. pénzügyőri biztost, a nagybecskereki kerületől hasonló minőségben Bártfára helyezte át.

általában posztóködmönt, mentét, szoknyát, kalapot s bőrcsizmát visel s a ruházat általában magyar szabású. Minő lehet a ruházatkodás e rendelet kiadására előtt, mennyire szerepelhettek a legdrágább, arannyal áttört s egyéb szövetek, ékszerek, ha még azelőtt a mesterinasok is sárgabőr sarkantyús csizmát viseltek.

Hogy némi fogalmat szerezhessünk arról, hogy a XVII. század közepén minő vagyoni állapotban éltek a mi iparos polgáraink, ideiktatok egy bizonyítékot városunk bünvádi jegyzőkönyvéből.

Ugyanis az 1657. év szeptember hó 24-ikén Eperjes város tanácsa előtt tárgyalatott bizonyos Tornyai István deák ügye, a ki néhai Járay Lukács feleségétől, Borbálától, nagyobb mennyiségű ékszert lopott. Ebben az ügyben több tanú lett kihallgatva. A második tanú, bizonyos Kércsi György, a következőket vallotta: «Láttam Tornyai Istvánnál 17 vagy 20-ig való arany boglárokat; mindenikben az, mint maga olvasta előttem, különkülön tizenhárom rubint volt. Két aranylánczot, egy öreget, más vékonyabbat. Az öregebbet, mondotta, hogy itt Eperjest görögöknek adta volna el. Két kötést, círcziter 12 kétrendő gyöngyöt, egyiket öreg, másikat apróbbakat. Fekete zománczos, koczka formára csinált arany perczet; két, köröskörül gyémántos arany gyűrűket, azonfelül fölül öreg gyémánt volt bennük. Két arany gombostűt, az fejekben egy-egy öreg gyémánt. Két nyakba való függőt, rubintot és gyémántost. Mondotta, hogy több is vagyon, de nem mutathatom, mert félek. Az nénémnek is adtam, úgymond egy gyűrűt, ennél is szebbet».

Eddig az idézett tanú. Ezen s még igen számos, létező végrendeleti hagyományból igazoltnak vehető

amaz állítás, hogy a lefolyt századokban városunk polgárai a lehető legkedvezőbb anyagi helyzetben éltek, sőt nem ritka volt közöttük a dúsgazdag is. Ennek magyarázatát könnyen megtaláljuk, ha tekintetbe vesszük azt a körülményt, hogy bár városunk népessége ama századokban alig érthette el a 6000 főnyi lélekszámot s mégis benne 47, sőt ennél több czéhegyesület működött. Ebből elképzelhető az egykor városunkban gyártott különféle kézműiparcikkék mennyisége is. Ez iparkészítmények elárulása végett pedig szabadon — vám és mindennemű díjak fizetésétől menten — járhattak iparosaink hazánk egész területén; sőt volt idő, a midőn e kiváltságok élvezetében a szomszéd Lengyelországban is nagyobb kedvezmények mellett úzérkedhettek. Van ugyanis városunk gazdag levéltárában Nagy Lajos királyunk anyjának, Erzsébetnek egy eredeti latin szövegű oklevele, melyben ő, mint Isten kegyelméből Magyar- és Lengyelországnak királynője, az eperjesieket azon kiváltsággal látja el, hogy ők maguk s árúczikkikkel Krakóig, sőt azon túl is szabadon járhatnak és úzérkedhetnek s csakis azt a vámot fizessék, a mit lengyel kereskedők fizetnek a nevezett ország területén. Magyarországon élvezett teljes vám- s az ország határain szedett harminczad fizetésétől való mentességökre polgáraink Róbert Károly király korától kezdve majd minden huszadik évben kaptak királyainktól, sőt a hirhedt Giskrától, majd az 1446. évben az ország akkori főkapitányaitól, majd Hunyadi János dicső hősninktől s így tovább újabb és újabb kiváltságot, mely oklevelek eredeti példányai gondosan őriztetnek városunk levéltárában. Ugyanebben a levéltárban található számos adat igazolja azt is, hogy kereskedőink hajdanában igen

— **A Rákóczi Katolikus Kör** f. évi szeptember 1-jén d. u. 6 órakor a Kör nagytermében tartja rendes közgyűlését. A közgyűlés tárgyai: Évi jelentés. Pénztárosi jelentés. Tisztújítás. Esetleges indítványok. A közgyűlés után a Kör nagytermében közös vacsora lesz. A részvétel lehetőleg két nappal előbb Gregor Endre köri igazgatónál bejelentendő.

— **Csengey ünneplése Jénában.** A mi kedves poétánk, Csengey Gusztáv, ki-tüntető ünneplésben részesült a jénai magyar-körnek a múlt hó végén megtartott ötvenéves jubileumán. A zászlóavatáson kívül, mint egy Eperjesről kint tanuló theologus írja nekünk, „a másik legkiemelkedőbb pontja volt a műsornak az egylet régi tagja, Csengey Gusztáv theol. tanár ünnepi ódájának az elszavalása. Lehetetlen híven visszaadni az ünneplő magyar közönség arczjátékát, melylyel az óda egyes szakaszait követte. Majd a keserűség sápadtsága, majd ismét a büszkeség pírja rajzolódott le a tekinteteken; majd a nemzeti önrizet mosolya, majd pedig a szenvedés fájdalma ült ki a lázban égő szemekre. A meghihetett költői lélek minden egyes szava visszhangra talált az ünneplők szívében; mindegyikünk beleolvadt szinte a költő érzésvilágába s önfeledt exaltationkban, mámoros kábultságunkban esküre emelkedett kezünk, hogy «vén diákunk» testamentaris parancsát magunkévá tegyük. Perczekig viharzott a lelkesedés és tombolt az «éjlen», a mikor a szavai előrelépve, szinte emberfölötti hangon harsogta:

«Fel azt a zászlót, emeld fel magasra,
Te műzaváros hí magyar köre!
Ím vén diákok hív fel büszke harcra,
Lássuk az ígét; a betű ő-e?
Hazug betűje régi ellenünknek
Bemocskolá a szenvedő hazát;
Hirdessétek ti tiszta szellemünket,
A magyar nemzet örök igazát!»

A halvérű német először csak bámult és némán, szinte aggodalmasan tekintgetett körül; de végre magával ragadta őt is a mi lelkesedésünk s teljes torokkal «hochozott». Nem értette ugyan a költeményt, de látta és érezte, hogy szívünk leggyöngédebb húrjait pengethette meg ennek minden szava.

— **Pályázat.** A lubotényi körjegyzőségnek megüresedett segédjegyzői állásra — augusztus 27-iki lejárattal — pályázat van hirdetve.

— **Gyászhir.** Mély részvétellel közöljük a következő gyászhir: Özv. hazslini Hazslinszky Tamásné, mint anya, saját maga és gyermekei, valamint számos rokonai nevében mélyen szomorodott szívvél jelenti forrón szeretett fia, hazslini Hazslinszky Kálmán ág. hitv. ev. liceumi tanár és festőművész, hosszú, kínos szenvedés után f. hó 11-ikén reggel 6 órakor, élete 37. évében bekövetkezett elhunyatát. A drága halott földi maradványai a kecskekapu melletti temetőben levő halottasházból ugyanoda fognak f. hó 13-ikán d. u. 5 órakor örök nyugalomra helyeztetni. Pozsony, 1907. évi augusztus 11-ikén. Csendes béke legyen égi élete! Özv. Matherny Lajosné szül. Hazslinszky Ilona, balogi Baloghy Farkasné szül. Hazslinszky Jolán, dr. hazslini Hazslinszky Rezső, testvérei.

élenk üzleti összeköttetésben állottak Tarnow, Krakó, Danzig, más irányban ismét Boroszló, Magdeburg, sőt Hamburg piaczaival is. Hazánk területén pedig főképp Debreczen, Szatmár, Beregszász, Nagyvárad és Kolozsvár felé. A külföldi s gyarmati árúk főlrakodóhelye Felsőmagyarország területére egykor szintén Eperjes volt a XVII. század közepén, a mint ezt I-ső Ferdinánd királyunk Bécsben az 1537. év Máté apostol napján, majd 1537. év Szentkereszt fölmagasztalása napján s Miksa királyunk az 1575. év márczius hó 26-ikán Bécsben kelt, eredetiben meglevő oklevelei igazolják.

De eltekintve ama roppant anyagi haszontól és előnyöktől, a melyek a fennállott czéhintézmény folytán hajdanában városunk kereskedőire és iparosaira hármlottak, volt még ennek az intézménynek nevezetessége mellett — a mennyiben az egyéni szabadságot rendkívül korlátozta — igen nagy fontosságú erkölcsi haszna is. mert míg egyrészt jelentékeny tényező volt polgáraink művelődésének fokozatos fejlesztésére, úgy másrészt szigorú őre volt a közérkölciségnek is. S ez volt egykor sok tekintetben nemcsak városunk, hanem egyáltalán az egész hazánk anyagi és szellemi jólétének, nagyságának, politikai függetlenségének és hatalmának alapja, főképp az Anjouk és Hunyadiak korában. Változott viszonyok megváltoztatták az állapotokat is. A vasúti politika Eperjesről Kassára és a központba vonzotta a kereskedelmi és iparos élet pezsgését s nekünk küzdelmet kell vívnunk a jelenben, keveset a jövőben, hogy létünk megőriztessék.

Adja a Mindenható, hogy a jövő ezen a téren is új életre keltse s ismét felvirágoztassa városunkat és szeretett magyar hazánkat.

— **AS**
Közmű
alakulása tá
ternében é
elnöksége a
tag és közél
rozták, hog
íveket bocsa
alapszabályt
szűkebbkörű
a jelenlevők
most már v
oly fontos
kell említen
f. hó 11-iki
indítandó
élni, téve

— **Fü**
igen sok a fü
15-ikén volt
vármegyei g
Eperjesről is
Boldizsár, S
gek egy rész
rándult ki, h
a magyarok
A magyarok
el. A barátok
sokára — vi
rándult át
érkeznek od
— A ksod. v
LAPOK kérel
mérsekelte ár
idén is kapl
a III-ik oszt
Kár, hogy ez
és az azt me

— **Hi**
az Eperjesi
öt hónap el
f. hó 13-ikán
pillangók gy
Felsőmagyar
ezen a téren
hanem a kü
odaadással é
váltására me
ideig pihent
hirtelen rossz
tése f. hó 15
családja a k
szomorú szív
apósuk és sóg
Dahlström G
tárnok f. évi
és munkás é
drága halott
d. u. 4 órako
szerint a hely
1907. auguszt
Anna, Dahlst
Samu, Dahlst
sz. Lavoha G
vejei. Linke

— **Pá**
jegyzői irnok
elején kell el

— **Az**
1906-ban 910
csak 2000 ko
tulajdonosok
leteket tényle
ma két hete
kiemelni.

— **Pos**
városban elh
részéről hiány
Ennek követ
kivették-e má
Itt újból meg
azon panasz
7 óra 15 perc
vonatnál a ka
és az eperjesi
tasson levelek
már rendes p
a kassai posta

— **Ige**
hadapródiskol
mostanában

— A Sárosvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület megalakulása tárgyában e hó 14-ikén a vármegyei háza nagyteremben értekezlet volt Semsey Boldizsár főispán elnöksége alatt. Az értekezleten számos t. v. bizottsági tag és közéletünk egyéb előkészítése vett részt. Elhatározták, hogy a jelenlevők aláírásával tagsági gyűjtő-íveket bocsátanak ki, helyesséssel fogadták a fölölvasott alapszabálytervezetet s az egyesület előkészítése végett szűkebbkörű bizottságot küldtek ki. A fölvetett eszmét a jelenlevők nagy rokonszennel fogadták, úgy, hogy most már valószínű, hogy a magyarság szempontjából oly fontos egyesület rövid időn belül megalakul. Meg kell említenünk még azt is, hogy az EPERJESI LAPOK f. hó 11-iki számában foglalt azon állítás, hogy a megindítandó hazafias tót lap kormánytámogatást fog élvezni, téves információ alapol.

— Fürdőélet Bártfán. Még mindig igen sok a fürdővendég Bártfa-fürdőtelepen. Augusztus 15-ikén volt az Anna-bál, mely jól sikerült s azon a vármegyei gentry köréből is számos család, valamint Eperjesről is sokan vettek részt. A bál vendőke Semsey Boldizsár, Sárosvármegye főispánja volt. A fürdővendégek egy része nemrég Krynica, gácsországi fürdőhelyre rándult ki, hol a lengyelek a Rákóczi-indulóval fogadták a magyarokat, a hölgyeket pedig virágcsokorral leplették meg. A magyarok viszonzásul a lengyel himnuszot játszották el. A barátkozás szívélyességét mutatja az is, hogy nem sokára — viszonzásul — egy nagyobb lengyel társaság rándult át Bártfa-fürdőtelepre, sőt azóta naponként érkeznek oda vendégek lengyel szomszédaink köréből. — A kassai vasút vezérigazgatósága által — az EPERJESI LAPOK kérelmére — már a múlt évben életbeléptetett mérsékelt árú menettérti jegyek Eperjesről Bártfára az idén is kaphatók. Ezek 36 óráig érvényesek s áruk: a III-ik oszt.-ban 2 kor. 50 fill., a II-ik oszt.-ban 4 kor. Kár, hogy ezek a menettérti jegyek csak ünnepnapon és az azt megelőző köznapon kaphatók.

— Hirtelen halál. Dahlström Gyula, az Eperjesi Takarékpénztár volt pénztárnoka, ki csak öt hónap előtt vonult a jól megérdemelt nyugdíjba, f. hó 13-ikán elhunyt. Hivatása mellett, egész életén át pillangók gyűjtésével is foglalkozott, tanulmányozta Felsőmagyarország egész faunáját, szaktekintély volt ezen a téren és hírnévre tett szert nemcsak hazánkban, hanem a külföldön is. Mikor nyugdíjba vonult, egész odaadással élt eme szenvedélyének. Kedden is Sebesváraljára ment, kísérve hűséges szolgájától, ott hosszabb ideig pihent s hazafelé menőben a terjékfalvi határban hirtelen rosszullet fogta el s holtan rogyott össze. Temetése f. hó 15-ikén ment végbe. Elhunytáról gyászoló családjá a következő jelentést adta ki: „Alulirottak szomorú szívvel jelentik, hogy szeretett apjuk, nagyapja, apósuk és sógor, úgyszintén számos rokonsága nevében Dahlström Gyula, nyugalmazott takarékpénztári pénztárnok f. évi augusztus 13-ikán d. u. 4 órakor, áldásos és munkás életének 73-ik évében hirtelen elhunyt. A drága halott hült tetemei f. évi augusztus hó 15-ikén d. u. 4 órakor fognak az ág. h. ev. egyház szertartásai szerint a helybeli evang. sírkertben elhelyeztetni. Eperjes, 1907. augusztus 14. Legyen áldott emléke! Dahlström Anna, Dahlström Károly, Dahlström Irina, Dahlström Samu, Dahlström Elza, gyermekei. Dahlström Károlyné, sz. Lavotha Aranka, menyé. Kern Guido, Dokupil István, vejei. Linkesch Károly sógora. Mariska, unokája.“

— Pályázat. A csécsi körjegyzőségnél jegyzői irnoki állásra van pályázat. Az állást szeptember elején kell elfoglalni.

— Az aszfalt-kölcson törlesztésére 1906-ban 9108 kor. 26 fillért fordított a város, holott csak 2000 korona volt előirányozva. E szerint a háztulajdonosok által a kikötött idő előtt befizetett részeket tényleg a kölcson törlesztésére költötték, a mit ma két hete megjelent vezércikkünk pótlásául kellett kiemelni.

— Postai panaszok. Eperjesen a városban elhelyezett levélgyűjtő-szekrényeknek nagyrészt hiányzik a levelek mikori kivételét jelző táblácska. Ennek következtében legtöbbször nem lehet tudni, kivették-e már a szekrényből a leveleket, vagy nem. Itt újból megsürgetjük már több hónappal ezelőtt tett azon panaszunknak elintézését, hogy az Eperjesről este 7 óra 15 perczkor Kassa—Budapest felé induló vegyesvonatnál a kalauz hatalmaztassék föl levelek szállítására és az eperjesi postahivatal ezzel a vonattal is továbbítasson leveleket. Hisz ez a vonat Kassától kezdve bír már rendes postakocsival! — Ajánljuk e panaszokat a kassai posta- és távirdaigazgatóság figyelmébe.

— Igen szép eredmény. A kassai hadapródiskolának mintegy 42 IV-ed éves növendéke mostanában állta ki a tűzpróbát, a mennyiben t. i.

tülestek a vizsgálatokon. Az eredmény igazán szép, a mennyiben — mint értesülünk — a növendékek közül egyetlen egy sem bukott és így aug. 18-ikán valamennyien mint tiszthelyettesek hagyják el az intézetet.

— Mulatság Bártfán. A bártfai ifjúság augusztus 20-ikán este a «Hungária»-szálloda nagytermében nyári táncmulatságot rendez. A jóvődelem felét a Vöröskereszt-egylet, másik felét pedig a sárosi evang. egyházmegyei Gyámintézet javára fordítják. A mulatság vendőke dr. Uhlig Leo, a bártfai kerület országgyűlési képviselője.

SAJÁT KÉSZÍTMÉNYŰ
FAGYLALT-KÜLÖNLEGESSEGEK
BERGER KÁVÉHÁZÁBAN.

— Villám által felgyújtott kastély. Báró Jungensfeld Károly orsz. képviselő falstini kastélyába villám csapott; a kastély egy-kettőre lángba borult és csakhamar porrá égett. A bárói család és vendőgük, alapi Salamon Géza szépesi főispán, alig tudtak elmenekülni. A kár igen nagy.

— A postadíjak behajtása. A kereskedelemügyi miniszter rendeletet küldött a posta-és távirdahivataloknak, a melyben kimondja, hogy a m. kir. posta igénybevételeért a díjszabásokban megállapított s bármi okból csak utólag követelt díjak a szabályok szerint fizetésre kötelek feltől vonakodás esetén a helyi hatóság útján, még pedig közjogi természetűknél fogva az egyenes-adók módjára végrehajtás útján hajtának be.

— Tüz Bártfafürdőn. Hétfőn éjjel a Széchenyi-szálló melletti gépház kigyuladt s ennek következtében három napig szünetelt a villamosvilágítás és az Erzsébet-fürdő is.

— A kassai Rákóczi-szobor alapja javára 5% -ot jövedelmez a Rákóczi-czipőkrém. A legjobb bőrfényesítő. Egyedüli gyártója Székely és Társa, Kassa.

— Athletikai háziverseny Sóvárótt. A sóvári sportkedvelő ifjúság augusztus 15-ikén délután 4 órakor a Scepnik nevű kincstári kertben, a sóvári intelligens közönség élénk részvétele mellett házi atletikai versenyt rendezett. A tornászinduló hangjai mellett 22 ifjú vonult fel, a kik a versenyben mind résztvettek. A verseny lefolyása a következő volt: I. 60 yardos síkfutás kicsinyek részére: 1. Sommer Géza gimn. tan. 2. Blatny Lajos gimn. tanuló (6 induló). — II. 100 yardos síkfutás nagyobbak részére: 1. Dobránszky Ede bölcsészettan hallgató, 2. Sommer Ernő gimn. tanuló (6 induló). — III. Súlydobás: 1. Kotunovics János joghallgató 8 80 m., 2. Wott Béla tanítóképezdész (8 induló) — IV. Diszkoszvetés: 1. Br. Wardenier Iván gimn. tanuló 2990 m., 2. Kotunovics János joghallgató 2950 m (7 induló). — V. Magasugrás alacsony ugródeszkáról: 1. Br. Wardenier Iván gimn. tanuló 170 cm., 2. Kotunovics János joghallgató 155 cm. (6 induló). — VI. Rúdugrás alacsony ugródeszkáról: 1. Dobránszky Ede bölcsészettan hallgató 285 cm., 2. Br. Wardenier Iván gimn. tanuló 280 cm. (4 induló). — VII. Zsákfutás: 1. Husznay Zoltán gimn. tanuló, 2. Sommer Géza gimn. tanuló (7 induló) — VIII. Fülelabda-játék az első és második csoport között: eredmény 5 : 3 az első csoport javára.

— Hölgyek szeretik a kellemes italt. És melyik hölgy nem szereti azt a nyári melegben? Nos, ha ön gondol néha a hölgyekre, ennek legjobb bizonyossága, ha a Bohrandt J. W. eperjesi fűszerkereskedésében vásárolja a híres, eredeti töltésű Dreher-sört. Ez minden bóknl többet ér. Vagy nem?

— A Vasutas-Szövetség eperjesi kerületének nyári mulatsága már előzetesen is nagy érdeklődés tárgyát képezte, s habár a vasárnap megmegújuló viharok kezdetben kétségessé tették az «augusztusi majális» megtarthatását, a mulatság az előre jelzett időben d. u. 3 órakor mégis kezdetét vette, a legkellemesebb idő — Jove favente — s pezsgő jókedv mellett lefolyt s csak a «kivilágos-kivirradtig» terminus után reggel 5 órakor ért véget. A vasutas-szövetség eperjesi kerületének működésében egy szerény egyesületi kereteket túlhaladó tevékenységgel találkozunk, és pedig úgy a legutóbbi időben fellendült magyar hazafias s a magyar nemzeti állameszmének minden vonalon való érvényesülésének kérdéseiben, mint általában az azzal kapcsolatos magyar és magyaros társadalmi mozgalmakban is. Ebből az üdvös magyar mozgalmából a kerületi lelkes vasutas-nők is — kiket nemrégiben Kossuth Ferencz miniszter is egy köszönő-írtalal kitüntetett — kiveszik részüket. Úgy látszik, hogy az eperjesi és eperjesvidéki közönség is méltányolja ezen egyesület derék munkálkodását, mert ezen vasárnapi nyári mulatságon oly rendkívül nagyszámú díszes, válogatott publikum vett részt, a melyet hasonló mulatsá-

gokon ritkán láttunk együtt. A mulatság vendőknője semsei Semsey Miklósné és vendőke semsei Semsey Miklós ksd. főellenőrnek a mulatság sikeréből minden- esetre oroszlánrész jut ki úgy annak előkészítése, mint az azon való részvétel által; lekötőlező kedvességükkel az egész mulatságra kedélyes, kellemes hangulatot varázsoltak. Derekas munkát végzett az egyesület elnöke Kalabay Gyula főnökhelyettes, valamint a vigalmi bizottság a mulatság helyének pazar kidiszítése és példás rendbehozása által is. Új utak, új terek, új padok, új pihenő helyek, új asztalok, fényes kivilágítás a Vilecz-hegyen szokatlan pompa. A tánczókat ropogós cigányzene, a mulatókat katonazene gyönyörködtette. Azt látuk, hogy ilyen buzgó, figyelmes rendezés mellett a Vilecz-hegy a nagyobbzsabású mulatságok megtartására is alkalmas hely; megérdemli tehát, hogy úgy a város, mint tulajdonos némi beruházással, valamint a publikum a maga érdeklődésével fokozottabb figyelemben részesítse a városhoz oly közel és kies helyen fekvő mulatóhelyet. A mulatságnak nagy erkölcsi sikere mellett nem csekély anyagi haszna is volt, a mennyiben a Vasutas-árvaház javára 200 korona tiszta jövedelem jutott. A jótékony célra felülfizettek: 19 kor.-t: Grega A.; 9 kor.-t: Zaborovszky Béla; 8 kor.-t: Melczér Gyula; 5—5 kor.-t: Kovaliczky Kornél, Dobránszky Endre; 4—4 kor.-t: Miháidesz Lajos, Bártfa állomás; 3—3 kor.-t: semsei Semsey Miklós, Tauth V., Zahler Adolf, N. N., Kampauer, Mészáros Sándor; 2—2 kor.-t: Faltin Géza, Oszvald Károly, Matherny G., Zsebráczy Géza, Zavatzky Szilárd, Csintalan M., Gregor sen., dr. Hübschman, Fleischmann, Mikolík István, Jahoda János, Gubcsó Gyula, Hrabcsák Géza; 1—1 kor.-t: Divald Lajos, dr. Neuwirth, N. N., Fried Simon, N. N., Kolosy János, N. N., Szakál János, N. N., Szilvássy V., Schustek Nándor, N. N., Klein J., Miklóssy, Budai János, Gregor jun., Ferencz, Löwenstein, Tamási; 40 fill.-t: N. N.; összesen 118 kor. 40 fillér. A vigalmi bizottság úgy a nagylelkű adakozóknak, illetve felülfizetőknak, mint BátorijStefi, Ferderber Róza, Fischgrund Rezső, Fleischmann Elza, Hübschmann Malvin, Guttman Frida, Varga Edit és Voloszinovics Manyi kisasszonyoknak, kik fáradhatatlan buzgósággal intézték a sok derűs mulatságot okozott világpostát és tombolát, valamint Divald Lajos úrnak 1000 drb képeslevelezőlapnak adományozásáért hálás köszönetet mond.

— Szerencsétlenség a Tátrában. Borzalmas szerencsétlenség történt 9-ikén a Tátrában. Wachter Ferencz pécsi bölcsészettan hallgató két társával pár nap óta a Tátrában tartózkodott. Aug. 9-ikén vezető nélkül a tengerszem felett levő Simontoronycsúcs megmászására indultak. Szerencsésen felértek a csúcsra. Lefelé azonban a Wachter derekára csavart kötél elszakadt és a fiatal ember a mélységbe zuhant. Összeesett, szétszakadt testét megtalálták és a poprádi menedékházba vitték. — Egy más szerencsétlenségről is vettünk hírt Csorbáról. Marcell Jenő bölcsészettan hallgató augusztus 9-iki kirándulása alkalmával egy sziklán megcsúszott és a Csorba-tóba zuhant. Holttestét még nem sikerült megtalálni.

— Sikkasztó körjegyző. Pelczér Kálmán margonyai körjegyző többrendbeli, jelentékeny összegű sikkasztás elkövetése után megszökött és Amerika felé vette útját. Az eperjesi törvényszék vizsgálóbírája a kihallgatott tanúknak eskü alatti vallomása alapján megkereste a new-yorki bíróságot, hogy az odaérkezendő sikkasztót tartóztassa fel és szállíttassa Eperjesre. — Mint lapzartakor értesülünk, a sikkasztót a kábeltávirat következtében a new-yorki kikötőben feltartóztatták és ugyanazon hajóval visszaküldik Bréna-ba, a honnét rövidesen visszaérkezik Eperjesre.

— Égető kérdést oldottak meg a Globin, legjobb és legfinomabb cipőtisztító-szerrel, mely tisztító-szerrel ápolat cipők mindíg megtartják szépségüket és tartós tenyüket. E szer ment minden ártalmas alkatrészről, különösen savaktól. A Globin oly szer, a mely nagy zsírtartalma folytán a bőrnek puhaságot, hajlékonyságot és tartósságot kölcsönöz. Keveset kell belőle felhasználni és mégis tükörtiszta, mely fekete színt ad, nem piszkít, nem zsíros és meggátolja a ruha bepiszkítását. Előállítja Fritz Schulz jun. r. t. Lipcse, Neuburg, Eger és Lincolnban New-York mellett.

— Feloszlott kivándorlási irodák. Az «Adria» magyar kir. tengerhajózási részvénytársaság tudvalevőleg kirendeltségeket állított fel Sátoraljaújhelyben, Kassán, Miskolcson és Eperjesen, melvekkel a kivándorlás lebonyolítását eszközölte. Mint-hogy ezek a kivándorlási irodák a célnak meg nem feleltek és mert azokra jelen körülmények között egyáltalán szükség nincs, a belügyminiszter felhívta a részvénytársaságot, hogy a «Kirendeltség» alatt szervezett irodákat 48 óra alatt oszlassa fel. A rendelet szövege szerint a következőképp hangzik: „Magy. kir. belügyminiszter. 86,923/V. cz. szám. Az «Adria» magy. kir.

tengerhajózási részvénytársaság az elmúlt év folyamán Miskolcra, Sátoraljai helyen, Kassán, Mezőlaborcra és Eperjesen kirendeltségeket állított fel és a kivándorlás lebonyolítását azok útján eszközölte. Már a kirendeltség szervezése alkalmával tapasztaltam, hogy az «Adria» m. kir. tengerhajózási részvénytársaság bizonyos önkénykedést tanúsított, később azonban azt is tapasztaltam, hogy ezen irodák — dacára, hogy nevezett társulatot erre figyelmeztettem is — az 1903. évi IV. t.-cz.-ben a meghatalmazottak részére megállapított jogukon túlerjedő tevékenységet fejtenek ki. Minthogy ezenfelül még azt is észleltem, hogy legújabb időben egyre számosabbak azok a panaszok, melyekkel a kivándorlók ezen kirendeltségek közegei ellen úgy hozzám, mint a hatóságokhoz fordulnak, ugyanezen szám alatt egyidejűleg kelt rendelettemmel felhívtam a fentnevezett részvénytársaságot, hogy Miskolcra, Kassán, Sátoraljai helyen és Eperjesen a «kirendeltség» elnevezés alatt szervezett irodákat jelen rendeletem vétele után 48 óra alatt oszlassa fel. Felhívom czímedet, miszerint ügyeljen arra, hogy jelen rendeletem szigorúan betartassék s arra is legyen figyelemmel, hogy Kassán a kivándorlás lebonyolítására addig, a míg e tekintetben újabb rendelkezést nem tettem, bármilyen néven nevezett szervezet alkalmazását ne nyerhessen. Budapesten, 1907. évi július 27-ikén.*

— **A katonazenekarok és a színházak.** A hadügyminiszter rendeletileg eltiltotta a katonai zenekarokat a színházakban való szerepléstől, még pedig az Országos Zenészegetest ama panaszára, mely kifejtette, hogy a katonabandák miatt száz és száz zenész nem tud álláshoz jutni.

— **Átköltözés miatt eladó** teljes háló- és ebédlőszoba matt-bútorzat, továbbá könyvszekrény, amerikai íróasztal, konyhabútorzat, faedényzet, lámpák, hullám-fürdőkád stb. Megtekinthetők a tárgyak Jókai-tér 1. szám alatt, a seminarium mellett.

— **Dinnyehajak a járdán.** A nyár egyik kedvelt gyümölcse, a dinnye ismét itt van. De itt van a nyomában járó rém: a láb- vagy kéztörés veszedelme is. Sok haszontalan ember van, a ki vagy lomhaság-, vagy meggondolatlanúságból könnyelműen szórja szét járdáinkon a dinnyehaját, melyen elcsúszni és nyomorékká válni — igen rövid idő alatt lehetséges. A legszigorúbb ellenőrzést és a dinnyehaj-szórók irgalmatlan megbüntetését kérjük a rendőrségtől.

— **Szoborleleplezés.** Szepesvármegye közönsége felejthetetlen főispánjának: gróf Csáky Zenónak Tátralomniczon szobrot emel; az e tekintetben szükséges intézkedések megtételére kiküldött bizottság a szoborleleplezés napjával augusztus 24-ikét tűzte ki, az esetre, ha augusztus 17-ikén Tátralomniczon tartandó ülésen arról győződik meg, hogy a leleplezés akadálytalanul eszközölhető; éppen azért a meghívókat csak 17-ike után küldik szét; az ünnepély a vármegye egyesült dalárdái által énekelt Himnuszsal kezdődnek, azután emlékbeszéd lesz, melyet valószínűleg Darányi Ignác földmívelésügyi miniszter, avagy ifj. Salamon Géza főispán tart; ezután átadja ifj. Salamon Géza főispán a szobrot a kincstárnak; Szepesvármegye, Ágostháza község, a Csáky-család és több egyesület koszorúkat helyeznek el a Szózat eléneklésével véget ér az ünnepség.

— **A gyermekhalandóság a nyári hónapokban** éri el tetőpontját, mivel ilyenkor szokott a friss tehéntej leggyakrabban megártani a gyermekeknek, s idezi elő az u. n. nyári hasmenéseket, melyeknek évenként 60,000 gyermek esik áldozatul Magyarországon. E veszélyt elkerülendő, legajánlatosabb a friss tejet teljesen megvonni a gyermektől és azt, az ez esetekben legmegbízhatóbbnak bizonyult Nestlé-féle gyermektápláltszal táplálni. Ez a rége bevált szer tiszta alpesi tejet tartalmaz és vízzel felforralva, egy jóízű és minden gyermek által kedvelt tökéletes gyermektápszert nyújt, elhárítja és megszünteti a hasmenést és elősegíti az izmok és csontok fejlődését.

— **Jég közű csomagolt tárgyak postai szállítása.** A posta- és táviridőszolgálat 63,916 sz. a. a következő rendeletet adta ki: Jég közű csomagolt tárgyak, ha egyébként szállításuk meg van engedve (halak, rákok, friss hús, gyümölcs, virágok), a belföldi forgalomban postai szállításra elfogadhatók abban az esetben, ha a feladók a jeget hólyagban úgy helyezik a szállítandó tárgyak közé, hogy a jég olvadása következtében származó víz a csomagból ne hatolhasson ki. A szállítás mindenkor a feladó veszélyére történik s a víz kiszivárgása folytán netán származó bármilyen kárt a feladó megtéríteni köteles.

— **Új görög katolikus imakönyv.** Homa Joachim, a magyarországi Szent Bazil-rend lelkes provinciális, egy új gör. kath. imakönyvet szerkesztett e címen: *Máriapócsi zárúndok*. (Ungvár, Unio-Részvénytársaság nyomdája. 1907. 464

oktáv lap, ára két korona). Ezen új imakönyv (*cyril betűvel*) az eddig megjelent gör. kath. imakönyvektől előnyösen abban tér el és válik ki, hogy felöleli a máriapócsi kegyképnek történetét, a pócsi Szűzhöz mondandó imákat és a hozzá intézendő gyönyörű énekeket Van benne jól kidolgozott gyónótűk, feltámadási irmosok, ünnepi katavasziak, temetési szertartások, parasztázió, két akathiszt és paraklisz minden szükségben mondandó kánonnal. A gondosan és elég csinosan kiállított s a kritika részéről (Gör. kath. Szemle, 1907. aug. 11., 32. sz.) igen kedvezően fogadott, jeles imakönyv a szerzőnél Munkács-Csernekhegyen kapható.

— **Amateur-fényképészeknek!** Általános elismert kitűnő szalon- és úti-fényképészeti készülékek, felülmúlhatatlan minőségű pillanat-kéziapparátusok, valamint mindenféle fényképészeti cikkek *Moll A. czégnél* (Bécs, Tuchlauben 9., cs. és kir. udvari szállítónál) kaphatók. Ezen üzletág alapítottat 1854-ben. Kivánatra nagy képes árjegyzéket bérmentve küld a czég.

— **Az örökhagyó czégének bejegyzése.** Egy miskolci iparosnak özvegye azzal a kéressel fordult az ottani törvényszékhez, mint czég hivatalhoz, hogy férjének nevét, a kitől az üzlet örökölte, jegyezzék be czége gyanánt. Kérését első fokon teljesítették, második fokon megtagadták. Mert igaz ugyan, hogy a ki üzletet átvész, az az előbbi czéget használhatja, kell azonban, hogy az átveendő üzlet czége már az átvétel előtt is bejegyzett czég legyen.

— **Újdonságok fényképészeti kamarákban** kaphatók *Cattarino S. Utóda: Földes Samu* papír- és dízműárú-üzletében (Eperjes, Fő-utca 78), a hol mindenemű fényképészeti eszközök, a szükséges összes vegyi és optikai kellékek *eredeti gyári árakon, előnyös részletfizetésre* is beszerezhetők. Kivánatra árjegyzék. *Úgyanott sőtét-kamra* díjtalanul áll a t. Közönség rendelkezésére.

— **A selyemgubó árának emelése.** A földmívelésügyi miniszter a selyemárak világpiaczi emelkedésével kapcsolatosan a selyemgubó beváltási árát kilogrammonként az első osztályban 2 kor. 20 fill.-ről 2 kor. 30 fill.-re, a másodosztályban 1 kor. 20 fill.-ről 1 kor. 60 fill.-re emelte föl, harmadosztályú gubó beváltási árát pedig 20 filléren állapította meg. A gubóárak ily fölemelése által — 2 millió kilogramm gubótermést számítva — a tenyésztők ez évben mintegy 450,000 kor. val több jövedelmet szereznek, mint tavaly.

— **A mezőri költségek.** A magyar kir. közigazgatási bíróság ítéletileg mondta ki, hogy a mezőri költségek kivetésének jogalapjaul egyedül a földadó nem tekinthető, hanem a törvényes előfeltétel a mezőgazdasági érdekesség, s így a mezőri költségekhez való hozzájáruláshoz a földadó arányában csupán azok a területek vonhatók be, a melyek mezőgazdasági czélokra használatnak vagy ily művelésre alkalmasak.

— **Kitiltott cigaretta-hüvelyek.** Wekerle Sándor miniszterelnök, mint pénzügyminiszter bizonyos cigaretta-hüvelyeket, a melyek a kincstár által előállított, illetve forgalomba hozott cigaretták elnevezésével azonosak vagy ahhoz hasonlók és így a megtévesztésre alkalmas felirással vannak ellátva, a kereskedelmi forgalomból kitiltott s ezeknek raktáron tartását és forgalomba hozását kihágásnak minősítette. E kihágást elkobzásra felül pénzbírsággal is büntetik. A kitiltott cigaretta-hüvelyek közül a Hicksos,ELIT, Aida, Figaró és Ibis a leggyakoribb hamisítványok, a melyek eddig forgalomban voltak.

— **Utántöltve a Maggi-féle ízesítő** még olcsóbb, mint eredeti üvegben.

— **Az Amerikába exportáló czégek figyelmébe.** Az északamerikai Egyesült-Államok elnökének egy újabb rendelete értelmében az Egyesült-Államokba exportáló czégek lakóhelyén kötött üzletek folyamánát képező áruszámlák hitelesítésére azon konzuli hivatal illetékes, a melynek hatáskörébe az eladási hely tartozik. Az Egyesült-Államokba kivívó hazai czégek figyelmébe ajánljuk, hogy áruszámláikat, a melyeken a helybeli piaci árak vannak feltüntetve, az északamerikai Egyesült-Államok budapesti illetve fiúmei konzulátusán hitelesítsék.

— **Egy magyar-amerikai petroleum-vállalat.** Amerikában „First Hungarian Oil an minning Co“ (Első magyar kőolaj és ércbánya r. t.) név alatt egy vállalat alakult, mely hirdetéseiben arra hivatkozik, hogy a magyar kormány kedvezményeket, úgyszintén pénzsegélyt helyezett neki kilátásba és hogy a társaság azt el is fogja fogadni; továbbá, hogy a társaság a galicziai hírneves petroleum-területek szomszédságában 18,000 hold oly földnek tulajdonosa Magyarországon, a melyen petroleumot találtak. A vállalat úgy amerikai, mint hazai sajtóhirdetésekkkel hívja fel a közönséget részvények vásárlására és e részben első sorban a magyarságra számít. Ezen

hirdetésekkel szemben tény az, hogy az említett részvénytársaság semmi állami segélyezésben sem részesült s ilyenek részére, fúró-vállalata létesítése esetére a törvényes adómentesség kivül, kilátásba sem helyezettek, tehát a részvénytársaság hirdetése megtévesztésre alkalmas valótlanosságokat tartalmaz. Az amerikai osztr. magy. konzulátus jelentése szerint az említett vállalat igazgatója kötelező ígéretet tett, hogy az eddig befizetett részvénytőkét az aláíróknak visszafizeti, sőt hogy ezen szándékát minden részvényessel írásban is közli. Miután ezen vállalat hazug, a valóságnak meg nem felelő dolgokkal hívja fel az érdeklődők figyelmét, a vállalkozásban esetleg résztvenni óhajtókat intjük, hogy a részvételnél kellő óvatosságot tanúsítsanak.

— **Tolvaj a vasúton.** *Endele József* kassa—oderbergi vasúti kalauz a napokban az oderbergi vonattal Kassára utazott s a midőn Sárosszent-istván állomásról a vonat már elindulófélben volt, észrevette, hogy kizitáskaja, mely a kocsi folyosójának padlóján feküdt, eltűnt és a kocsiajtó, a mely az állomással szemközti oldalon van, nyitva áll. A kalauz erre kiugrott a vonatból s észrevette, hogy az ott felhalmozott talpfák alól — miket a kocsi lámpái megvilágítottak — egy férfiláb nyúlik ki. Odasietett és ott talált egy embert elbujva — a táskával együtt. Rögtön nyakoncsipte a tolvajt s a következő tehervonaton bevitte Kassára, hol a rendőrségnek átadta. Itt megállapították, hogy a tettes Böhleke Rudolf, ki régebben Kassán volt rendőr, de iszákossága miatt elbocsátották s most állítólag korompai vasgyári munkás és fegyvergyakorlatra ment Kassára. Sárosszent-istvánban lopta el a táskát s rögtön kiugrott a vonatból. Bűnét beismerve s átadta a büntetőbíróságnak.

— **Tűz.** *Gnedsa* községben augusztus 10-ikén tűz ütött ki, mely a község egy részét elpusztította. A kár óriási, közel 100 ház esett martalékul a tűznek. A lakosság egy része mindenét odavesztette.

— **Új szabászati és varrás-tanítási** tanfolyamot nyit folyó évi szeptember hó elsőjével ifj. Floegel Antalné, Eperjes, Fő-utca 92. sz., Lakner-ház.

— **Burkolják a Főutczát.** A vízvezetéki csővezeték lerakása alkalmával, múlt év őszén fel lett túrva az egész Főutca s most került sorra annak rendbehozása. Az úttestnek feltöltése nagyban fog hozzájárulni a Főutca szépségének emeléséhez. Igaz, hogy a burkolás csak macskafejekkel történik ismét, mert — sajnos — kockakövekre nincs elegendő pénz; hanem jól van tervezve az egész és jól csinálja dolgát Bardiövszky mester, csak több munkása lenne. A színház előtti vízmedenczét is lerombolták már, csak az volna kívánatos, hogy a jobb közlekedés érdekében még néhány átjárójárda létesíttetné, és pedig egy a Berger-kávéház és a színház közötti részen, egy a színház és törvényszék közötti főtéren, például a Makoviczky-féle háztól a Fő utca másik oldalára és folytatólag a Kramiki (Fő-utca 64.) sikátoron át a Kossuth Lajos-utczáig. A Kramiki-átjárónak járdával ellátása fölülte szükséges, mert a Konstantin-utca szűknek bizonyult az állandó nagy forgalom lebonyolítására. Végül jó volna a város-háza—törvényszéki járdából egy kiágazó járda a plébánia-templom felé.

— **Vászonfonó- és szövőgyárat** akar létesíteni egy angol társulat Kassán azon esetre, ha Kassa városa a társulatnak 10 kataszt. hold építési telket ad, 15 éven át felmenti a társulatot a kövezetvám és városi pótdadó fizetése alól, továbbá, ha a város 100 drb részvényt jegyez és a város lakossága 1½ millió korona értékű részvény átvételét biztosítja. Ezen előnyökhöz járulna még az állami adómentesség és egyéb állami támogatások. Kérdés már most, milyen ellenértéket nyújt ezzel szemben a létesítendő vállalat, van-e garancia, hogy prosperálhasson, hány munkást fog foglalkoztatni stb.

— **Hivatalát vesztett adóellenőr.** A bártfai állami adóhivatalnál volt alkalmazva *Biát Ferencz* ellenőr, ki — midőn az adótárnoki teendőket végezte — több ízben kisebb összegeket a pénztárból kivett, hogy ezzel a zárlatnál mutatkozó hiányokat fedezze. A pénzügyminisztérium súlyos feyelmi vétségnek minősítvén ez esetet, Biátot állásától elmozdította annak daczára, hogy Biát a hiányzott összegeket megtérítette, úgy, hogy kár nincs; sőt az iratokat az esetleg fenforgó sikkasztás miatt a kir. ügyészségnek megküldötte. A büntető bíróság fog tehát dönteni abban a kérdésben, követett-e el Biát, ki egyébként 5 gyermek atyja, sikkasztást vagy nem.

— **A halálbüntetés eltörlése.** Zemplénvármegye törvényhatósága feliratot intézett az országgyűléshez a halálbüntetés eltörlése tárgyában s azt az összes vármegyéknek megküldötte pártolás czéljából.

— **Előr** kereskedelmi m Lidenbaum Lj szab. kassa-oda ágazólag Alsó-keskeny nyom munkálati eng

— **Kése** pótdadó k vármegyei törv községi pótdo szedésének és sék meg. A ké minisztérium döntve, hogy a fizetésének meg igazgatási bírós térium döntése A belügyminis egyik nemrég és pedig azon ról szóló 1883 fizetésére ugyan adókra és így adókra nézve bírálás alá kiva közö fizetési kö pótdadó befizeté mat éppen úgy a késedelmesen

— **Az u** A hadügyminis a közös hadser nak berukkolm tengerészet, to október 1-jén

SZER

B. R.-nek. szolgálon a köv vonalon a vona leggyorsabban f Budapest-

Budapest- Zimony Kassá—Op Eperjes— Miskolcz— Bányrév— Ukk—Kes A Budapest- gyon lassú járat óránként; Budap reggel érkezik 1 ennél a vonatnál az utazóközönség Oly gyors 100 kilométert fu és Angolország e

Vas

Érvényes 190

Orló

Orló . . . in Héthárs . . . Kisszeben . . . Eperjes megálló . Eperjes é

Eperjes in Abos . . . ér Kassa . . . ér Budapest . . . ér

Bud

Budapest. . . in Kassa . . . in Abos . . . ér Eperjes é

Eperjes in Eperjes megálló . Kisszeben . . . Héthárs . . . Orló . . .

E

Eperjes in Bártfa . . . ér

E

Bártfa . . . in Eperjes é

Szepesse

Poprád . . . ind. Abos . . . érk. Abos . . . ind. EPERJES érk.

„ megálló „

* Iglóri csak sz

Előmunkálati engedély. A kereskedelmi miniszter Friedmann Henrik kassai és Lidenbaum Lipót budapesti lakosoknak a cs. és kir. szab. kassa-oderbergi vasúti Korompa állomásából kiágazó Alsó-Szalánk községig vezetendő 0 70 méteres keskeny nyomtávú helyi érdekű vasútvonalra az előmunkálati engedélyt egy évre megadta.

Késedelmi kamat a községi pótdadók után. Sok vitára adott okot az egyes vármegyei törvényhatóságokban az a kérdés, hogy a községi pótdadók után van-e helye késedelmi kamat szedésének és hogy az milyen kulcs szerint állapíttassék meg. A kérdésben több ízben állást foglalt a belügyminisztérium és pedig mindig következetesen akként döntve, hogy a községi pótdadók után a késedelmi kamat fizetésének megkövetelése jogosult és törvényszerű. A közigazgatási bíróság egy konkrét esetben a belügyminisztérium döntésével ellentétes álláspontra helyezkedett. A belügyminisztérium azonban korábbi álláspontját egyik nemrég kelt határozatában továbbra is fentartja és pedig azon indoklással, hogy a közdadók kezeléséről szóló 1883. évi XLIV. t. cz. a községi pótdadók befizetésére ugyanazon határidőket írja elő, mint az állami adókra és így a törvény az adózáknak a községi pótdadókra nézve fennálló kötelezettségét ugyanolyan elbírálás alá kívánja venni, mint az állami adókra vonatkozó fizetési kötelezettséget. Ebből folyik, hogy a községi pótdadók befizetésének elmulasztása esetén a késedelmi kamat éppen úgy fizetendő — tehát hat perccent — mint a késedelmesen befizetett állami adók után.

Az újonczok bevonulása. A hadügyminisztérium rendeletet adott ki, amely szerint a közös hadsereg újonczai ezidén október 16-ikán fognak berukkolni, míg az egyéves önkéntesek, a haditengerészet, továbbá a ménes-intézetek újonczai már október 1-jén tartoznak jelentkezni.

SZERKESZTŐI ÜZENET.

B. R.-nek. «Vonatok menetessége» iránti kérdésére szolgáljon a következő: Magyarország vasúthálózatának főbb vonalain a vonatok átlagos óránkénti menetessége — a leggyorsabban futó vonatokat véve alapul — a következők: Budapest—Pozsony között . . . 78 kilométer
 —Bruck „ . . . 65 „
 —Kassa „ . . . 62 „
 —Orsova „ . . . 60 „
 —Zsolna „ . . . 58 „
 Budapest—Arad vagy Fiume vagy Zimony vagy Kolozsvár között 55 „
 Kassa—Oderberg között . . . 53 „
 —Eperjes „ . . . 40 „
 Eperjes—Bártfa vagy Orló között 35 „
 Miskolc—Torna között . . . 20 „
 Bánréve—Dobsina „ . . . 16 „
 Ukk—Keszthely „ . . . 10 „
 A Budapest—Wien között közlekedő Orient Express nagyon lassú járatú e vonalon, mert csak 40 kilométert fut be óránként; Budapestról éjjel 1 órakor indul és 6 óra 10 perccel reggel érkezik Bécsbe. Tekintettel voltak az intéző körök ennél a vonatonál, hogy Budapest—Bécs között pihenessen az utazóközönség és Bécsbe ne érkezzen túlkorán.
 Oly gyors menetességgű vonatok, melyek óránként 100 kilométert futnak meg, csak Németország, Franciaország és Angolország egyes vonalszakaszain találhatók.

Vasúti menetrend.

Ervényes 1907. évi május 1-től.

Orló—Eperjes—Budapest:

Orló . . . ind.	— Csak hétfő és péntek	9 05 de	1 35 du	—	7 50 e
Hétfárs . . . „	—	6 00 r	9 48 „	2 16 „	8 36 „
Kisszeben . . . „	—	6 23 „	10 12 „	2 43 „	9 04 „
Eperjes megálló . . . „	—	6 55 „	10 40 „	3 19 „	9 35 „
Eperjes érk.	—	6 59 „	10 44 „	3 25 „	9 40 „
Naponta					
Eperjes ind.	5 05 r	7 20 de	10 54 „	3 46 „	7 15 e 10 10 „
Abos . . . érk.	5 40 „	7 56 „	11 19 „	4 10 „	7 51 „ 10 16 „
Kassa . . . érk.	6 17 „	8 35 „	11 45 „	4 40 „	8 55 „ 11 15 „
Budapest . . . érk.	1 50 du	1 50 du	8 50 e	10 20 e	6 35 r 8 15 r

Budapest—Eperjes—Orló:

Budapest . . . ind.	7 00 r	8 10 r	2 15 du	8 45 e	9 40 e
Kassa . . . ind.	1 20 du	4 10 du	7 42 e	5 50 r	7 40 de 10 45 e
Abos . . . érk.	1 243 „	4 38 „	8 00 „	6 16 „	8 04 „ 11 11 „
Eperjes érk.	1 11 „	5 18 „	9 10 „	6 48 „	9 00 „ 11 50 „
Vas. és csütört.					
Eperjes ind.	1 25 „	5 28 „	9 55 e	7 10 de	—
Eperjes megálló . . . „	1 31 „	5 33 „	10 01 „	7 16 „	—
Kisszeben . . . érk.	2 00 „	6 06 e	10 34 „	7 51 „	—
Hétfárs . . . „	2 19 „	6 29 „	10 58 „	8 16 „	—
Orló . . . „	3 03 „	7 12 „	—	9 00 „	—

Eperjes—Bártfa:

Eperjes ind.	7 03 de	1 31 du	5 35 du	—	—
Bártfa . . . érk.	9 00 „	3 25 „	7 25 e	—	—

Bártfa—Eperjes:

Bártfa . . . ind.	5 05 r	1 25 du	8 10 e	—	—
Eperjes érk.	6 40 „	3 21 du	9 50 „	—	—

Szepesség felől érkezik a vonat:

Poprád . . . ind.	Iglóiról*	6 25 r	8 54 de	12 33 de	3 00 du	5 40 du	8 40 e
Abos . . . érk.	5 51 r	8 13 „	11 31 „	3 15 „	4 45 „	8 27 e	11 08 „
Abos . . . ind.	6 20 „	8 25 „	12 45 „	3 19 „	4 50 „	8 36 „	11 16 „
EPERJES érk.	6 48 „	9 00 „	11 11 du	3 45 „	5 18 „	9 10 „	11 50 „
„ megálló „	7 16 „	—	1 31 „	—	5 33 „	10 01 „	—

* Iglóiról csak szerdán és szombaton.

Szepesség felé indul a vonat:

Eperjes megálló ind.	— Hétfő, pént.	6 55 r	10 40 de	—	3 19 du	—	—
EPERJES. érk.	—	6 59 „	10 44 „	—	3 25 „	—	—
Naponta							
EPERJES. ind.	5 05 r	7 20 de	10 54 de	11 45 de	3 46 „	7 15 e	—
Abos . . . érk.	5 40 „	7 56 „	11 19 „	12 19 „	4 10 „	7 51 „	—
Abos . . . ind.	5 58 „	8 14 „	11 „	12 26 „	4 16 „	8 01 „	—
Margittafalu. érk.	6 38 „	8 56 „	1 48 „	1 00 „	5 07 „	8 32 „	—
Göncványa . . . „	7 10 „	9 45 „	3 10 „	3 10 „	5 45 e	9 05 „	—
Szabolcskúta . . . „	9 20 „	11 15 „	5 35 „	5 35 „	8 00 „	—	—
Szepesolvaszi . . . „	7 20 „	9 31 „	2 28 „	1 25 „	5 48 „	8 53 „	—
Varalja . . . „	8 05 „	10 50 „	3 05 „	3 05 „	7 40 „	—	—
Igló . . . „	7 50 „	10 06 „	3 10 „	1 52 „	6 30 „	9 17 „	—
Lóca . . . „	8 40 „	10 56 „	4 15 „	2 30 „	7 25 „	10 10 „	—
Poprád . . . „	8 36 „	11 03 „	4 17 „	2 33 „	7 30 „	9 50 „	—

Felelős szerkesztő: Dr. Raffay Ferencz. Kiadótulajdonos: Kösch Árpád.

NYILTTÉR.*

Vesebajoknál, a húgyhólyag bántalmainál és köszvénynél, a cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál a Bór és Lithion tartalmu **Salvator-forrás**

kitűnő sikerrel használatik. E forrás kiváló tulajdonságait



- Húgyhajtó hatása.
- Kellemes ízű.
- Vasmentes.
- Könnyen emészthető.
- Teljesen tiszta.
- Állandó összetételű.

Először rangu gyógyvíz és diabetikus ital.

Különösen oly egyéneknek ajánlatos, a kik élő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizgalomban vagy húgysavas lerakódásokban, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Orvosi szakvélemények, gyógyszereményekről szóló bizonylatok s egyéb forrásleírások ingyen, bérmentve állnak rendelkezésre.

Szinye-Lépöczi Salvatorforrás Vállalat Budapest, V. Rudolfrakpart 8.

NESTLE
 az egészséges gyermeklisztje
 és a beteg gyermek, a gyomorhajosok regőta bevált tápláléka.
 Megőv a hányástól, hasmenéstől, bélhurutól és elhárítja ezeket.
 A gyermekápolásról ismeretű füzetet ingyen küld: NESTLE
 Wien I., Biberstrasse 11.

* Az e rovat alatt foglaltakért felelősséget nem vállal a Szerk.

Nyilatkozat.

Ardó Alfréd úr fenti nyilatkozatát örömmel és megnyugvással veszem tudomásul s e nyilatkozatommal egyidejűleg intézkedtem, hogy Ardó Alfréd úr ellen megindított sajtóper a törvényszék szüntesse be. Az ügynek illeten elintézése is fokozni fogja bennem azt a törekvést, hogy itt, a nemzetiség-lakta vidéken, a hol a pánszlávizmus eszméivel akarják megmetyélni lelketlen izgatók becsületes népünket, hűségese őrállója, védője leszek az egységes magyar nemzeti állammal s teljes erőmmel küzdjek, dolgozzam a magyar nemzeti érzés ápolásán és terjesztésén.

Kapitányfalván, 1907. május hó 2-ikán.

Előttünk: Pollyák Jenő, Dr. Wallentinyi Samu, Dzirik Mihály.

3 régi szó . . . 3 új szó . . .
 Altvater Altvater
 Gessler Gessler
 Jägerndorf Budapest

Nagyságos asszony,

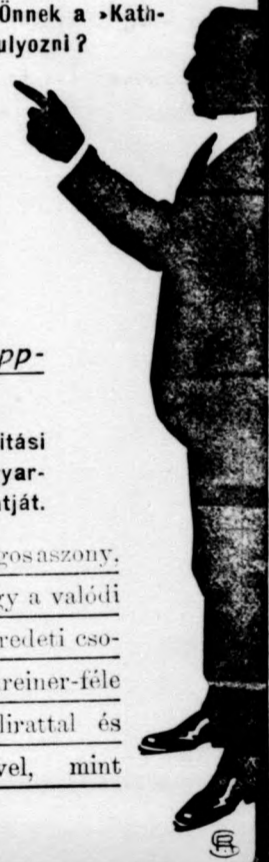
tudja-e, hogy a maláta-kávét vásárlásánál miért kell Önnek a »Kathreiner« nevet hangsúlyozni?

Mert különben annak az eshetőségnek teszi ki magát, hogy kétes értékű utózatot kap, mely a »Kathreiner«-t kiténtető, minden előnyt nélkülöz.

Csakis a Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé

birja, különleges előállítási módszere révén, a gyarmatkávé ízét és zamatját.

Méltóztassék azért, Nagyságos asszony, jól emlékeztetőbe vésni, hogy a valódi »Kathreiner« csakis zárt eredeti csomagokban kapható. Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé felirattal és Kneipp páter arcképével, mint védjeggyel.



BERGER SAMU
 fekete kávéja
 utólérhetlen!

KALOGÉN
BRÁZAY SÓSBORSZESZ
FOGKRÉM A LEGJOBB ★★

MAGGI  **IZESÍTŐ**

nélkül ne együnk levest!
Néhány csepp elegendő!

Gyárosok:

Maggi Gyula és Tsa, Wien, IV/1.

3591—1907. kig. sz.

Hirdetmény.

Eperjes szab. kir. város a tulajdonát képező s a város határában fekvő **Szentlászló-hegyi vendéglő- és fürdőházi** épületeket az összes mellékkeliséggel, valamint a 924 koronára becsült ingó-berendezéssel együtt 1907. év október hó 1-ő napjától számítandó három egymásután következő évre bérbeadni szándékozván, az e célból megartandó árverés határidejéül **1907. évi augusztus hó 28-ik napjának délelőtti 10 óráját** a városháza tanácstermébe kintüzi azzal, hogy az árverés megkezdéséig a polgármester kezeihez zárt írásbeli ajánlatok is beadhatók, s hogy az árverési feltételek a hivatalos órák alatt Matherny Gusztáv városi tanácsos hivatalos helyiségében megtekinthetők.

Eperjes, 1907. évi augusztus hó 12-ikén.

Krayzell Aladár,
polgármester.

Seidmadröfle elegant und leicht ausführbare Costetten.

WIENER MODE

mit der Unterhaltungsbeilage „Im Boudoir“ jährlich 24 reich illustrierte Hefte mit 48 farbigen Modebildern, über 2800 Abbildungen, 24 Unterhaltungsbeilagen und 24 Schnittmusterbogen.

Vierteljährlich: K 3.30 = Mkr. 2.80.

Gratisbeilagen:

- „Die praktische Wiener Schneiderin“
- und
- „Wiener Kinder-Mode“
- mit dem Beiblatt
- „Für die Kinderstube“
- sowie
- „Schnittmusterbogen“.

Schnitte nach Maß. Als Begünstigung von besonderem Wert liefert die „Wiener Mode“ ihren Abonnentinnen Schnitte nach Maß für ihren eigenen Bedarf und den ihrer Familienangehörigen in beliebiger Anzahl lediglich gegen Ertrag der Spulen von 30 h = 30 Pf. unter Garantie für vollkommenes Pausen. Die Anfertigung jeder Collettrückes wird durch jeder Dame leicht gemacht.

Abonnements nehmen alle Buchhandlungen und Postanstalten sowie der Verlag der „Wiener Mode“, Wien 6/2, Gumpendorferstraße 87, unter Beifügung des Abonnementsbetrages entgegen.

ÉRTESÍTÉS. A nagyérdemű közönség szives tudomására hozom, hogy Eperjesen — a

Fő-utca 88. számú, volt dr. Munk-, jelenleg dr. Holénia-féle házban

Épület- és butor-asztalos műhelyt

nyitottam. ▲▲ A székesfőváros elsőrendű asztalos-műhelyeiben számos éven át működve és a mellett a m. kir. állami felső ipariskolában (Technológiai Iparmúzeumban) a rajztanfolyamot is jó sikerrel elvégezve, a keresk. minisztérium által több ízben jutalommal lettem kitüntetve; nemkülönben a vidéki nagyobb városokban szerzett tapasztalataim, valamint helyben több évi szakmabeli gyakorlatom arra képesítenek, hogy e téren a legkényesebb természetű megbízásoknak is megfeleljek. ▲▲ Tervezetekkel és mintákkal kívánatra készséggel szolgállok. ▲ Antik butorok jókarba hozását szakszerűleg végzem. Butorok beeresztését elvállalom. ▲

Magamat a nagyérdemű közönség szives pártfogásába ajánlván, maradok kiváló tisztelettel

Herkely István
épület- és butor-műasztalos.

Árlejtési hirdetmény.

A töltészeki hitközség kéltantermü új iskola-épület összes munkálataira 13,088 kor. 94 fill. költséggel árlejtést hirdet.

Az árlejtésre jelentkezők kötelesek 10%-nyi bányatpénzzel ellátott zárt írásbeli ajánlataikat alulírott hivatalban letenni, a hol a terv, költségvetés és az építési feltételek bármikor megtekinthetők.

A hitközségnek jogában áll a benyújtott pályázatok közül — tekintet nélkül az ajánlott egységárak nagyságára — szabadon választani.

Az árlejtés határnapja **f. évi szeptember 1-jén délután 4 órakor.**

Az iskolaépület 1908. évi szeptember hó 1-jéig átadandó.

Töltészek, 1907. évi augusztus hó 9-ikén.

Plébániai hivatal.

TIRGRAM-POR

az egyedüli szer, mely az összes rovarokat gyorsan és alaposan kipisztítja; üvegben — 30, — 60, 1- és 2- koronáért kapható

TIRGRAM-TINKTURA

csak *poloskák* ellen. üvegben — 40, — 80, 1-20, 2-60 és 5 — koronáért kapható minden jobb drogériában, fűszer- és festék-kereskedésben, a hol Tirgram-plakátok ki vannak függesztve. Ügyeljünk a „TIRGRAM” névre. Gyár: Budapest, IV. ker., Károly-utca 1.

EPERJESI BANKEGYLET.

Hirdetmény.

Az Eperjesi Bankegylet r.-t. 1907. évi június hó 17-ikén megtartott rendkívüli közgyűlésén részvénytőkét 300,000 K.-ról 600,000 K.-ra határozta el felemelni olyképen, hogy 2500 db. 120 K. névértékű új részvényt bocsát ki és ezekre az elővételi jogot az intézet részvényeseinek az alábbi feltételek mellett ajánlja fel:

1. Egy-egy régi részvény egy új, 120 K. névértékű, 1909. és a következő évek július hó 1-jén lejáró szelvényekkel ellátott részvénynek átvételére jogosít, ha a részvény birtokosa ebbeli szándékát 1907. évi szeptember hó 15-ikéig bezárólag az intézetnél részvényeinek lebélyegzése céljából való bemutatása mellett bejelenti s az itteni feltételeket magára nézve írásban kötelezőknek elismeri.

2. Az elővételi jog alapján átveendő új részvényeknek ára darabonként 220 K.-ban állapítatik meg, mely összegből 120 K. a részvénytökére, 100 K. pedig a tartalékalap javára fog iratni.

3. Az elővételi jog bejelentésekor minden egyes új részvény után 100 K. fizetendő be; a hátralékos 120 K. összegnek befizetése legkésőbb 1907. évi október hó 15-ikéig eszközlendő.

4. A teljesített befizetésekről a részvényes ideiglenes elismervényt kap s az új részvények ezen elismervény ellenében f. évi december hó 1-től fognak kiszolgáltatni. Az új részvények átvétele alkalmával darabonként bélyegilleték és költség címén 3 K. 20 fill. fizetendő.

5. A befizetett összegek után a teljesített fizetés napjától számítva 1908. évi január hó 1-ig 4%-nak megfelelő átmeneti kamattérítet meg.

6. Azon részvényes, a ki elővételi jogát az első pontban említett idő alatt be nem jelenti, vagy bejelenti ugyan, de egyidejűleg a harmadik pontban említett részvényenkénti 100 K.-t be nem fizeti, elővételi jogát elveszti. Az a részvényes pedig, a ki ugyancsak a harmadik pontban említett hátralékos 120 K.-t 1907. október 15-ikéig be nem fizeti, elővételi jogát és teljesített befizetéseit is elveszti.

7. Az igazgatóság felhatalmaztatik, hogy az elővételi jog alapján át nem vett, illetve a feltételeknek be nem tartása folytán visszamaradt részvényeket szabadkézből, esetleg jegyzés útján értékesítse azzal, hogy azoknak ára a második pontban megállapított árnál kisebb nem lehet.

8. Az új részvények birtokosai 1908. január 1-től kezdve részesülnek az intézet jövedelmében s a részvényeseket megillető jogokban.

Eperjes, 1907. június hó 17

EPERJESI BANKEGYLET

1134—1907. tkvi. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A girálti kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Weisz Jakab eperjesi lakos végrehajtóának Májér János vaspataki lakos végrehajtást szenvedett elleni 600 kor. tőkekövetelés s jár iránti végrehajtási ügyében a girálti kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság, a vaspataki 1. sz. tjkvben foglalt A. I. 3. sorsz., 92. hr. sz. (szántó Na Szalka), 4. sorsz., 132. hr. sz. (szántó Hotarnyi), 5. sorsz., 158. hr. sz. (szántó Pod Vinyiczi), 6. sorsz., 177/1—28. hr. sz. (legelő Pod Laz), 7. sorsz., 194. hr. sz. (szántó Ku tarbaju), 8. sorsz., 226. hr. sz. (szántó Pizski), 9. sorsz., 251. hr. sz. (szántó Pred Micsakovecz), 10. sorsz., 278. hr. sz. (szántó Pred Valaj), 11. sorsz., 327. hr. sz. (szántó Hura Pri mlyi), 13. sorsz. erdő- és legelőilletőség B. 3. t. a. Májér János nevére irt 2/3-ad rész telekre 1425 kor. kikialtási árban; azon tjkvben A. II. 1. sorsz., 77. hr. sz. (szántó Nyovna Csenolnyice), 2. sorsz. 109. hr. sz. (szántó Kovanyi Kameny), ugyancsak B. 3. t. a. Májér János nevére irt ingatlanra 321 kor. kikialtási árban; azon tjkvben A. III. 1. sorsz., 370/a. hr. sz. (erdő Klekocsina s Babahura), szintén B. 3. t. a. Májér János nevére irt ingatlanra 37 kor. kikialtási árban, s azon községi 33. sz. tjkvben A. I. 1. sorsz., 364/a. hr. sz. (erdő Gajdarka s Mihalov vrch), 2. sorsz., 365. hr. sz. (legelő ugyanott) a. foglalt s B. 40. t. a. Májér János nevére 1/4. részben irt ingatlanra 14 kor. kikialtási árban, s végre azon községi 80. sz. tjkvben A. I. 1. sorsz., 31. hr. sz. (18. ö. i. sz. ház és kert) alatt foglalt s B. 3. t. a. Májér János nevére 2/3. részben irt ingatlanra 138 kor. kikialtási árban az árverést elrendelte, és a fentebb megjelölt ingatlanok az 1907. évi október 8-ik napjának délelőtti 10 órákor Vaspataki községében tartandó nyilvános árverésen a megállapított kikialtási áron alul is el fognak adni.

Árverezni szándékozók tartoznak bányatpénzzel 142 korona 50 fillért, 32 kor 10 fillért 3 kor. 70 fillért, 1 kor. 40 fillért és 13 kor 80 fillért készpénzben vagy óvadékképes érték-papirokban a kiküldött kezéhez letenni.

Kir. járásbíró, mint tkvi hatóság.

Girált, 1907. július hó 12-ikén.

Ilykovic s k.
kir. aljárshiro.

Kálvária-út 2. sz.,

Cattarino-féle, újonnan épült

H A Z

szabad kézből eladó.

Értekezhetni dr. Dobay Zsigmondnál.

Árv

Eperjes közhírré tette, hogy a Kálvária-hegy alatti erdőterület képv. dűlőben 22 szántóföldet céljaira k. 4 drb. szántóföldet k. jaira kisajátították. A szántóföld 100 kor. és 1907. év október 10-án követelték meg adni.

A kibér 1907. évi 10 órákor megtartandó árverés megkezdéseig kezéhez ny.

A 3590. árverési felhívás, illetve bányatpénz adandó ar.

tételeket is. Miről az azzal, hogy Gusztáv városi tanácsos hivatalos helyiségében megtekinthetők.

Eperjes, 1

A nagyérdemű közönség szives tudomására hozom, hogy

= Va

pormen

kizárólag kap

WEN

fűszer- és

E

Korszo

K

Pénz

értékpa

könyve

Minder

kötvén

Pénz

értékpa

könyve

Minder

kötvén

3590/1-4. kig. számhoz.

Árverési hirdetmény.

Eperjes szab. kir. város tanácsa részéről közhíré tétetik, hogy a város tulajdonát képező és Kőműves-utca 1563., a régi téglavetőben 2542. és 2544., valamint a Szentlászló-hegy alatti dűlőben 2994. kat. helyrajzi számok alatt fekvő és mintegy 7500 □-ölnyi területet képező, továbbá a «bükkös királyhegy» dűlőben 2270. kat. és 1977. telekvi helyrajzi szám alatt fekvő 1 hold 900 □-ölnyi területű szántóföldek, nemkülönbben a tűzéraktanya céljaira kisajátított földterületből felmaradt 4 db. szántóföld s végül a tűzéraktanya céljaira kisajátított Hanusovszky- és Földesy-féle szántóföldekből felmaradt rész 220 kor., 40 kor., 100 kor. és 40 koronányi kikiáltási ár mellett 1907. év október hó 1-sejétől kezdve 3 egymásután következő évre árverés útján bérbe fognak adatni.

A kibérlés biztosítása végett az árverés 1907. évi **szeptember hó 4-ikén délelőtt 10 órakor** a városháza tanácstermében fog megtartatni.

Az írásbeli ajánlatok a szóbeli árverés megkezdéseig Matherny Gusztáv városi tanácsos kezébe nyújtandók be.

A 3590/1-4/1907. kig. szám alatt foglalt árverési feltételekre beadandó írásbeli ajánlatban, illetve ajánlatokban 110, 20, 50 és 20 korona bántpénznek melléklése mellett kifejezés adandó annak, hogy árverelő az árverési feltételeket ismeri és magát azoknak aláveti.

Miről az árverelni szándékozók értesítettek azzal, hogy az árverési feltételek Matherny Gusztáv városi tanácsosnál — a hivatalos órákon belül — megtekinthetők.

Eperjes, 1907. évi augusztus hó 12-ikén.

Krayzell Aladár,
polgármester

A nagyérdemű közönség szives tudomására hozzuk, hogy a

= Vacuum F. O. = pormentesítő padló-olaj

kizárólag kapható kilónként 1 kor. 40 fillérért

WENCZEL ISTVÁN

fűszer- és vegyeskereskedésében,
Eperjes, Főutca 55. sz.

4 darab kitűnő kopó,

özes-nyulas, valamennyi him, darabonkint 50 koronaért eladó. Egyhavi próba után kívánatra visszaveszem.

Rottmann László,
Korompa-vasgyár.

A SZÉPSÉG!

Minden hölgynek kétségtelenül leghőbb vágya, hogy mentől szebb legyen, s hogy ezen célját elérhesse: megragad minden alkalmat, a legképtelenebb dolgokkal kengetve arcát. A legtöbb esetben saját kárára teszi ezt, mert nemcsak hogy szép nem lesz, hanem ellenkezőleg: sok esetben tönkreteszi arczbőrt, úgy hogy igen hosszú idő, gondos ápolás kell ahhoz, hogy ismét helyrehozza.

Az a világon egyedül álló siker, melyet Földes Kelemen aradi gyógyszerész **Margit-crème**-jével elért (különösen Francia- és Németországban), sok embert arra birt, hogy ezt a világhírű, ártalmatlan és az arcz minden tisztáltsága (szepő, májfolt, kiütésel: stb.) ellen páratlanul és csodálatosan ható szert utánozzák. Természetes, hogy ez senkinek sem sikerül, mert a **Margit-crème** készítésének titkát senki más nem ismeri, mint a feltaláló és készítő, s éppen azért, mert a titkot soha senkire sem bízza, hanem minden egyes készítményt maga állít elő, a **Margit-crème** mindig egyforma, annak kidolgozása a leggondosabb, tehát hatása is rögtöni és biztos. Óvakodjunk tehát arczunkat mindenféleképpen kengetni és használnunk oly szert, melyet angol, amerikai és francia hírneves orvosok is ajánlanak, mint egyedül biztos és ártalmatlan szert az arcz szépségére és a szépség megőrzésére. Ez a világhírű szepítőszert a Földes-féle **Margit-crème** mely már 4-5 napi használat után teljesen átalakítja az arcz bőrtét eltünteti a szepőket, májfoltokat, kiütéseket, bőrtörést, mitesszert, arcz- és kézörösséget. Az arcz ideális szép, üde és ifjú lesz s a mellett a **Margit-crème** teljesen ártalmatlan.

Egy tévely ára 1 korona, **Margit-szappan** 70 fillér és **Margit-pouder** (fehér, rózsas- és crème-színben) 1 kor. 20 fillér. Ezen szerek mindegyike külön is használható. A Földes-féle **Margit-crème** kapható a világ minden nagyobb gyógyszerészetében; a hol pedig rak-táron nem volna, tessék egyenesen a készítőnek így címezve írni: **Földes Kelemen gyógyszerész, Arad.**

Főraktár Eperjesen:

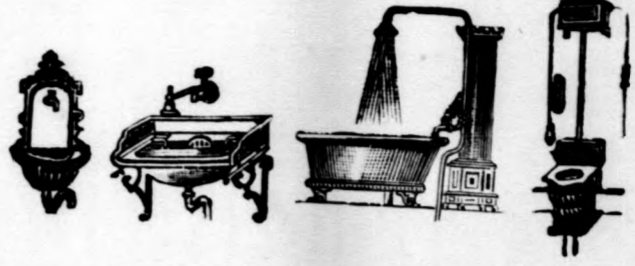
Williger Pál, Korn Vilmos, Molitorisz István gyógyszerészeknél és Pálesch Árpád droguerájában.

Eladó.

Egy fehérnemű-mosó és vegyi tisztító-intézet,

mely a helyi piacon évek óta létezik és nagy forgalommal bír, családi viszonyok miatt kedvező feltételek mellett azonnal eladó.

Bővebbet a kiadóhivatalban.



WEITZENHOFFER B.

vízvezetési vállalkozó és mester * Eperjes.

Iroda és mintaraktár: Rózsa-utca 6. sz.

Augusztus 1-től Kassai-út 6. sz. szemben a Sörházzal.

Elvállal vízvezetési, csatornázási, fürdőszoba- és closet-berendezéseket, valamint javításokat.

Költségvetéssel díjtalanul szolgálók.

Mintaraktár bármikor megtekinthető.

„Lawalitolaj“

szagtalanító felkenés minden fertőző helyekre, u. m. klozetek, pissoirok és csatornák részére, egyedüli elárústitóhelye Eperjes- és Sárosvármegyére.

Birtok-árverés.

Abaujmegyében, Jánok község határában fekvő és a Pákozdi Testvérek tulajdonát képező

==== földbirtok, ====

mely 1207 holdat a 1200 □-ölel tesz ki és parcellázásra különösen alkalmas, a tornai járás-bírósnál 1907. évi **szeptember hó 10-ikén d. e. 10 órakor** önkéntes bírói árverésen eladatni fog. Kikiáltási ár 253,000 kor., melynek 10%-a bántpénzül leteendő. Az 1314-1907. tk. számú árverési feltételek alulirotnál megszerezhetők.

Alulirott közjegyzői okirattal fel van hatalmazva a birtoknak magánúton leendő eladására is és ily célból vagy közelebbi felvilágosítások adása végett f. évi szept. 9-ikén Kassán a Schalkház-szállóban feltalálható lesz.

Székesfehérvárott, 1907. évi augusztus hó 5-ikén.

Dr. Szabady József
ügyvéd, lakik Székesfehérvárott.

Alapított 1869.

KÖSCH ÁRPÁD

KÖNYVNYOMDÁJA || PAPIRRAKTÁRA

EPERJESZEN.

Korszerűen s díszesen felszerelt

Legválasztékosabban berendezett

Árjegyzékek, számlák, cégkártyák, körlevelek, üzleti jelentések, intézkedések, címkek, vonalozott üzleti könyvek; levelezőlapok, csomagoló- s levélpapírok és borítékok czégnomással. ...

Díszművek, könyvek, hetilapok, folyóiratok elegáns és pontos előállítás, köz- és magánhivatalok, takarékpénztárak nyomtatványainak szép és csinos kiállítása. Különlegesség könyvnyomdai szinnyomásban!

Egyházi, tanügyi, közigazgatási és más hivatalos nyomtatványok raktára. Oklevelek, isk. értesítők, bizonyítványok s kimutatások nyomtatása. Névjegyek. Bevásárlási árúkönyvek rovatolva.

Pénzintézeteknek: Alapszabályok, értékpapírok, mérleg számlák, üzleti könyvek (szines vonalzással is). Ügyvédek részére: Mindennemű kérvények és keresetek, meghatalmazások, kötvények s szerződések, óvások, ügyvédi könyvek stb.

Eljegyzési és esketési kártyák, meghívók izléses kivitelben, falragaszok részére szükségelt nyomtatványok díszes előállítás. Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan teljesíték.

Bármely hírlapra előfizetések közvetítése.

Motorhajtóerő-berendezés. Tömöntöde.

Költségvetések — készített nyomtatványokról — postafordultával.



Tudósítás. Üzlethelyiség hiánya miatt, összes, raktáromon levő **butorárúkat**, u. m.: ebédlő-, háló-, szalonszoba-berendezések, ebédlő-diványok, hajlított- és bőrszékek, garnitúrák, réz-, félréz- és vasbutorok, tükrök stbit — úgy a legfinomabb, mint egyszerűbb kivitelben — **mélyen leszállított árban** árúsítom.

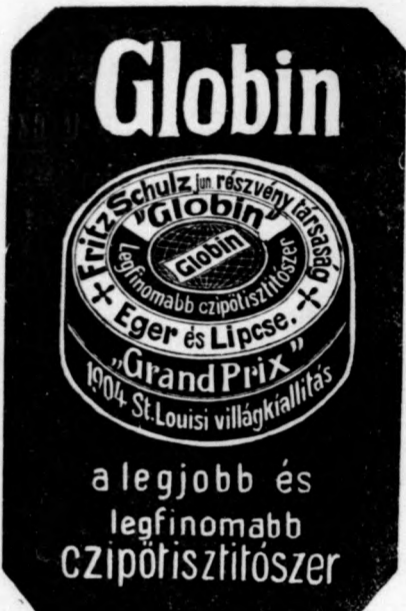
A nagyérd. helybeli és vidéki közönség saját érdekében teszi, ha butor-szükségletét nálam mielőbb beszerzi, a míg a készlet tart.

Tisztelettel

Glück Sámuel butorkereskedő,
Neumann J. férfiruhakereskedő üzletében, Fő-utca 110. sz.



Fáradtság nélkül
REMEK KOROMFEKETE FÉNYT állít elő.



PUHÁVÁ ÉS TARTÓSSÁ teszi a bőrt.

Minden okos és takarékos háziasszony az ártalmatlan

STELLA Sütőporral

süti tésztaját. Különösen bevált czikk, minden elképzelhető tésztahoz alkalmas — Ára 10 fillér és 20 fillér. Kapható fűszerkereskedésekben és drogériákban. — Gyárosa: «STELLA» vegyészeti gyár (Ledermann D.) Budapest, VII., Nefelejts-utca 39. szám.

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor és altest-bántalmak, gyomorgörcs és gyomorhív, rögzött székrekedés, májbántalom, vértululás, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen, e jeles háziszernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona. Hamisítások törvényileg fenyítettek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

Csak akkor valódi,

ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel. A Moll-féle sós-borszesz nevezetesen mint fájdalomcsillapító bedörzsölési szer köszvény, csúsz és a meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.

Egy ónozott eredeti üveg ára 1 korona 90 fillér

Moll-féle gyermek-szappan.

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és női-szappan a bőr gyökeres gondozására és apólasára úgy gyermekek, mint felnőttek számára.

Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 korona 80 fillér.

Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva.

Fő-székhely: Bécs, I., Tuchlauben 9.

Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által

Vidéki megrendelések naponta posta-utánvétellel teljesíthetnek. A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.

Az Eperjesi Ipartestületi Betegsegélyző-pénztár felszámoló-bizottságától.

4. sz.
1907.

FELHÍVÁS.

Az Eperjesi Ipartestületi Betegsegélyző-pénztár alantirt felszámoló-bizottsága felhívja mindazokat, a kik a **fenti pénztárral szemben bármiféle igényt tartanak** (táppénz, gyógyszer stb. számlakövetelés), ebbeli igényeiket a felszámoló-bizottságnál **folyó hó 26-ikáig** bezárólag írásbelileg postán avagy személyesen, hétköznapokon délután 5—6 óráig **az Eperjesi Kerületi Munkás-biztosító-pénztár** (Fő-utca 101. szám, I. emelet) **hivatalos helyiségében** bejelenteni annál is inkább el ne mulasszák, mert ellenkező esetben **igényeiket e bizottsággal szemben csakis külön kérvény betérjesztése útján érvényesíthetik.**

Ugyancsak felhívhatnak mindazon munkaadók, kik a felszámolás alatt lévő betegsegélyző-pénztárral szemben **tagdíj- vagy másnemű járulékkal** hátralékban vannak, ezt folyó hó 26-ikáig a felszámoló-bizottságnál befizetni el ne mulasszák, mert ellenkező esetben ez **végrehajtás útján be fog hajtatni.**

Eperjes, 1907. évi augusztus hó 8-ikán.

Az Eperjesi Ipartestületi Betegsegélyző-pénztár felszámoló-bizottsága:

Schreiber Ignác s. k.

Orosz János s. k.

Theisz Géza s. k.

Feltűnő nagy raktár bel- és külföldi szövetekből. Óriási választék saját készítményű férfi-, fiú- és gyermek-ruhákban minden alkalomra.

SPITZER MÓR
férfi-, fiú-, és gyermekruha-telepe
Eperjes, Főutca 57.

Utazó- és városi-bundák dús raktára. Különlegességek gyermekruhákban és felöltőkben. Vízmentes felöltők, bőrbekecskek és gazdasági kabátok.

Azon igyekezetemtől indítva, hogy üzletemet a haladó koral lépést tartva egyre fejleszsem és bővítssem, hogy ezáltal az igen tisztelt vevőközönség követelményeinek minden tekintetben megfelelhessenek, arra határozottan el magam, hogy üzletemmel kapcsolatban egy

elsőrendű úri-ruha szabóságot

rendezzek be. Ezen akeziómhoz sikerült egy kitűnő szakképzett szabászt megnyernem, ki külföldi tanulmányútjáról hazatérve, e napokban kezd meg működését.

Egyidejűleg van szerencsém jelenteni, hogy **dús raktáram** van a most érkezett **hazai, angol és francia** legdivatosabb **gyapjúkelmékből**, úgy, hogy az igen tisztelt közönség legkényesebb igényeit is képes vagyok kielégíteni.

Egy próbarendelés által mindenki meggyőződést szerezhet arról, hogy műhelyemben elkészült ruhák úgy minőség, mint ízlés tekintetében vetekednek a főváros elsőrangú szabóinak készítményeivel.

A t. Közönség szives pártfogását kérve, vagyok

kiváló tisztelettel

Spitzer Mór

úri-ruháüzlet-tulajdonos.

Férdekldők általunk létesített gyárakat megtekinthetnek.



Prospektusokat és költségvetéseket ingyen és bérmentve.

EGRIS. ÉS TÁRSA

okl. építész-mérnök

Budapest, VIII., Józsefkörút 26. sz.

Elvállalják legújabb szerkezetű körkemenczék

építését nagy szemégtakarítással, jótállás mellett. Teljes téglagyári berendezések létesítését, anyagvizsgálatokat

A HIRSCH és FRANK

Budapest—Salgótarjáni Gépgyár és Vasöntöde R.-T.

téglagép-osztályának vezérképviselője.

Alapított 1865-ben.

Legtökéletesebb kivitelű

ARCZKÉPEK

platin-nagyítások, aquarellek, olajfestmények, tájképfelvételek, képes-levelezőlapok, grafikai sokszorosítások

DIVALD műintézetében

EPPERJES.

A műintézet csarnokában (Kassai-út 3.) időközönként ujdonságok kiállítva.